

Name:

Date:

Block #:

Class:

Reformation

Directions: Use the caption method to annotate and analyze while reading the passage. Answer the questions to check for understanding. / Use el método de subtítulos para anotar y analizar mientras lee el pasaje. Responda las preguntas para verificar su comprensión.

Vocabulary / Personas y palabras clave

Reformation/Reforma - 16th-century movement for religious reform, leading to the founding of new Christian churches / *movimiento del siglo 16 a favor de una reforma religiosa que llevó a la fundación de nuevas iglesias cristianas*

Protestant/protestante - member of a Christian church founded on the principles of the Reformation / *miembro de una iglesia cristiana fundada de acuerdo con los principios de la Reforma*

Henry VIII/Enrique VIII - king of England whose conflict with the Catholic Church led to England becoming Protestant / *rey de Inglaterra cuyo conflicto con la Iglesia católica llevó a Inglaterra a convertirse en protestante*

Annul/anular cancel or put an end to / *cancelar o suspender*

Elizabeth I/Isabel I - queen of England who reasserted Protestantism in England / *reina de Inglaterra que reafirmó el protestantismo en Inglaterra*

Anglican/anglicano relating to the Church of England / *relacionado con la Iglesia de Inglaterra*

England Becomes Protestant / *Inglaterra se hace protestante*

The Catholic Church faced another challenge in England. **Henry VIII**, the king, was married to a Spanish princess. She gave birth to a daughter. England had never had a female ruler. Henry feared a civil war would start if he had no son. Believing his wife too old to have another child, he asked the pope to **annul**, or put an end to, the marriage so he could remarry. The pope refused.

La Iglesia católica enfrentó otro desafío en Inglaterra. Enrique VIII, el rey, estaba casado con una princesa española, que tuvo una hija. Inglaterra jamás había tenido una mujer gobernante. Enrique temía que se desatara una guerra civil si no tenía un hijo varón. Como consideraba que su esposa era demasiado mayor para tener otro hijo, le pidió al papa que anulara, es decir, diera por terminado, su matrimonio, para poder volver a casarse. El papa se negó.

To remarry, Henry had to leave the Catholic Church. In 1534, Henry had Parliament pass laws that created the Church of England. These laws made the king or queen, not the pope, head of the Church. Henry no longer had to obey the pope. He remarried five times.

Para volver a casarse, Enrique debía abandonar la Iglesia católica. En 1534, Enrique hizo que el Parlamento aprobara leyes para crear la Iglesia de Inglaterra. De acuerdo con estas leyes, el jefe de la Iglesia era el rey o la reina, no el papa. Enrique ya no tenía que obedecer al papa. Se volvió a casar cinco veces.

In England, Henry's daughter **Elizabeth I** became queen in 1558. She completed the creation of a separate English church. The new church was called **Anglican**. It had some practices that would appeal to both Protestants and Catholics. In this way, Elizabeth hoped to end religious conflict.

En Inglaterra, la hija de Enrique, Isabel I, subió al trono en 1558. Completó la creación de una iglesia inglesa aparte. Esta nueva iglesia se llamó anglicana. Tenía algunas prácticas que atraían tanto a protestantes como a católicos. De esta forma, Isabel esperaba que se acabaran los conflictos religiosos

1. How did England become Protestant? / *¿Cómo se hizo protestante Inglaterra?*

Vocabulary / Personas y palabras clave

John Calvin / Juan Calvino - French Protestant who taught the idea of predestination / *protestante francés que enseñó la idea de la predestinación*

Predestination / predestinación - doctrine that God has decided all things beforehand, including which people will be saved / *doctrina que postula que Dios ha decidido todo de antemano, incluso quiénes obtendrán la salvación*

Calvinism / Calvinismo - religious teachings based on the ideas of the reformer John Calvin / *enseñanzas religiosas basadas en las ideas del reformador Juan Calvino*

Calvinism / Calvinismo

In the 1530s, John Calvin, began to build on earlier Protestant reforms and ideas. Calvin taught that people are sinful by nature. He also taught predestination, the idea that God determines beforehand who will be saved. The religion based on Calvin's teachings is called Calvinism. Calvin created a theocracy in Geneva, Switzerland. It was government that was run by religious leaders. It had strict rules of behavior.

En la década de 1530, **Juan Calvino** comenzó a basarse en reformas e ideas protestantes anteriores. Calvino enseñaba que las personas son pecadoras por naturaleza. También enseñaba la **predestinación**, la idea de que Dios determina de antemano quiénes serán salvados. La religión basada en las enseñanzas de Calvino se denomina **Calvinismo**. Calvino creó una teocracia en Ginebra, Suiza. Se trataba de un gobierno controlado por líderes religiosos. Tenía reglas de conducta estrictas

2. What did Calvin teach? / ¿Qué enseñó Calvino?

Vocabulary:

Catholic Reformation /- **Contrarreforma** 16th-century Catholic reform movement in response to the Protestant Reformation / *movimiento de reforma católica del siglo 16 en respuesta a la Reforma protestante*

Ignatius of Loyola / Ignacio de Loyola - Spanish noble who founded the Jesuits / *noble español que fundó a los jesuitas*

Jesuits / Jesuitas - members of the Society of Jesus, a Roman Catholic religious order founded by Ignatius of Loyola / *miembros de la Sociedad de Jesús, una orden religiosa católica romana fundada por Ignacio de Loyola*

Inquisition / Inquisición - Catholic court that investigated and punished people thought to be against the Church / *corte católica que investigaba y castigaba a las personas que se consideraba que estaban en contra de la Iglesia*

Heresy / herejía - denial of Church teachings / *negación de las enseñanzas de la Iglesia*

Council of Trent/ Concilio de Trento - meeting of Roman Catholic leaders to rule on doctrines criticized by the Protestant reformers / **reunión de líderes católicos romanos para fallar sobre doctrinas criticadas por los reformadores protestantes**

Heretic / hereje - someone accused of having a religious belief contrary to the teaching of the Church / *alguien acusado de tener una creencia religiosa contraria a las enseñanzas de la Iglesia*

Catholic Reformation:

Protestant churches grew all over Europe. To keep Catholic believers loyal, the Catholic Church took steps to change itself. This was called the **Catholic Reformation**.

*Las iglesias protestantes se extendieron por toda Europa. A fin de conservar la lealtad de los creyentes católicos, la Iglesia católica tomó medidas para transformarse. A esto se le llamó **Contrarreforma**.*

One Catholic reformer was a Spanish noble named **Ignatius of Loyola**. He founded a new group in the Church based on deep devotion to Jesus. Members of this group, called the **Jesuits**, started schools across Europe. They sent missionaries to convert people to Catholicism. In addition, they tried to stop the spread of Protestant faiths.

*Uno de los reformadores católicos fue el noble español **Ignacio de Loyola**. Fundó un nuevo grupo en la Iglesia basado en la devoción profunda a Jesús. Los miembros de este grupo, llamados **Jesuitas**, fundaron escuelas por toda Europa. Enviaban misioneros a convertir a las personas al catolicismo. Asimismo, intentaban detener la propagación de las creencias protestantes.*

Two popes of the 1500s helped bring about changes in the Church. Pope Paul III set up a kind of court called the **Inquisition**. This court used harsh methods to punish **heresy**, or a denial of Church teachings. Many Protestants and Jews were tortured and even put to death. He also called a meeting of church leaders, the **Council of Trent**. The council, which met in 1545, passed several doctrines. These doctrines stated that the Church's interpretation of the Bible was final. A person who substituted his or her own continued interpretation was a **heretic**, or a person who held religious beliefs contrary to the Church. Unlike what Luther and Calvin taught, Christians needed to perform good works to win salvation. They also gave the Bible and the Church equal authority in setting out Christian beliefs. Finally, while they supported indulgences, selling indulgences was outlawed.

*Dos papas del siglo 16 impulsaron cambios en la Iglesia. El papa Pablo III estableció una especie de corte llamada **Inquisición**, Era una corte que usaba métodos violentos para castigar la **herejía**, es decir, la negación de las enseñanzas de la Iglesia. Muchos protestantes y judíos fueron torturados e incluso ejecutados. También convocó una reunión de líderes de la Iglesia, el **Concilio de Trento**. El concilio, que se reunió en 1545, aprobó varias doctrinas. Estas doctrinas establecían que la interpretación de la Biblia por parte de la Iglesia era definitiva. Una persona que la sustituyera por su propia interpretación era un **hereje**, es decir, una persona de creencias religiosas contrarias a la Iglesia. A diferencia de lo que enseñaban Lutero y Calvino, los cristianos debían realizar buenas acciones para ganar la salvación. Asimismo, le otorgaron a la Biblia y a la Iglesia autoridad igualitaria para establecer creencias cristianas. Por último, si bien apoyaban las indulgencias, determinaron que era ilegal venderlas.*

The next pope, Paul IV, put these doctrines into practice. They helped revive the Church and allowed it to survive the challenge of the Protestants.

El siguiente papa, Pablo IV, puso en práctica estas doctrinas, que revivieron a la Iglesia y le permitieron sobrevivir al desafío de los protestantes.

3. What was the Catholic Reformation? / ¿Qué fue la Reforma Católica?
4. What was the Inquisition? / ¿Qué fue la Inquisición?

5. What happened at the Council of Trent? / ¿Qué ocurrió en el Concilio de Trento?

Vocabulary:

Nation-state / Nación Estado - independent geopolitical unit of people having a common culture and identity / unidad geopolítica independiente de personas con una cultura e identidad en común

Legacy of the Reformation / El Legado de la Reforma

The Reformation had an enduring impact on society. In the wake of the movement, Protestant churches flourished. Meanwhile, the Catholic Church became more unified because of the reforms started at the Council of Trent.

La Reforma tuvo un impacto duradero en la sociedad. A raíz del movimiento, florecieron iglesias protestantes. Mientras tanto, la Iglesia católica se unificó más a partir de las reformas iniciadas en el Concilio de Trento.

Women thought that their status in society might improve because of the Reformation. However, this did not happen. Women were still mainly limited to the concerns of home and family.

Las mujeres creían que su estatus en la sociedad podría mejorar con la Reforma. Pero no fue así. Las mujeres seguían limitadas principalmente a los asuntos del hogar y la familia.

In politics, the Reformation caused an overall decline in the authority of the church. As a result, individual monarchs and states gained greater power. This in turn led to the development of modern nation-states. In the years to come, nation-states would grow in power.

En la política, la Reforma causó una decadencia general de la autoridad de la Iglesia. En consecuencia, hubo estados y monarcas individuales que se hicieron más poderosos. Esto, a su vez, favoreció el desarrollo de naciones Estado modernas. En los años siguientes, las naciones Estado tuvieron más poder

Finally, the questioning of beliefs and authority that marked the Reformation laid the groundwork for even more changes in society in the centuries to come.

Por último, el cuestionamiento de creencias y de autoridad que marcó la Reforma sentó las bases para mayores cambios en la sociedad en los siglos venideros

6. What was the social legacy of the Reformation? / ¿Cuál fue el legado social de la Reforma?

7. What was the political legacy of the Reformation? / ¿Cuál fue el legado político de la Reforma?